

Jaarverslag / Auditor's report 2009

Монгол page 1
Nederlands blz 2
English page 3

**“БҮХНИЙГ ХҮҮХДИЙН ТӨЛӨӨ” ТББ-ын дэргэдэх “Anna home” халамжийн төвийн
2009 оны санхүүгийн тайлан болон төвийн засвар, сургалтын төв тохижуулсан төслийг хянасан тайлбар**

Хэрлэн сум

2010.01.12

“Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын дэргэдэх “Anna home” халамжийн төвийн 2009 оны санхүүгийн баримт, үйл ажиллагаатай танилцаж хянасан болно.

2009 оны 1 сарын 1-ний өдрийн байдлаар 2419050634 тоот дансны эхний үлдэгдэл нь 736,940.00 төгрөг байсан бөгөөд 1 жилийн хугацаанд тухайн дансаар нийтдээ 104,075,300.00 төгрөгийн орлогын гүйлгээ, 104,791,626.00 төгрөгийн зарлагын гүйлгээ хийгдэж 2009 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 20,614.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй гарсан байна. Дээрхи гүйлгээний задаргаа нь дараах байдалтай байна. Үүнд:

1. Anna home төвийн өдөр тутмын зарлага	39,480,576.00 төгрөг
2. Барилгын засвар, өргөтгөл, сургалтын төв	53,097,550.00 төгрөг
3. Хашааны төсөлд	4,745,000.00 төгрөг
4. Шилжилтийн гэр төсөлд	7,000,000.00 төгрөг
5. Шилжилтийн гэр төслийн өдөр тутмын зардалд	468,500.00 төгрөг
	104,791,626.00 төгрөг.

ANNA HOME халамжийн төвийн өдөр тутмын үйл ажиллагааны зардлын задаргааг харуулвал:

	2009 онд толовдсон нь	2009 оны гүйцэтгэл	хэмнэлт дун, хувь
1) Нэг удаа гарах зардал	5,000,000.00	3,501,500.00	1,498,500.00 буюу 30%
2) Цалин	14,500,000.00	12,959,000.00	1,541,000.00 буюу 11%
3) Хоол	13,500,000.00	13,293,800.00	206,200.00 буюу 2%
4) Хичээлийн хэрэгсэл	2,500,000.00	1,844,050.00	655,950.00 буюу 26%
5) Хувцас	4,000,000.00	4,315,000.00	-315,000.00 буюу -8%
6) Гэрэл түлээ нүүрс	1,400,000.00	1,134,076.00	265,924.00 буюу 19%
7) Урлаг спорт	1,000,000.00	475,000.00	525,000.00 буюу 52%
8) Карманы мөнгө	650,000.00	600,000.00	50,000.00 буюу 8%
9) Бусад	1,500,000.00	1,358,050.00	141,950.00 буюу 9%
	44,050,000.00	39,480,476.00	4,569,524.00 буюу 10%

Дээрх задаргаанаас харахад нийтдээ 44,050,000.00 төгрөгийн нийт батлагдсан төсвөөсөө гүйцэтгэл нь 39,480,476.00 төгрөг гарсан бөгөөд нийтдээ 4,569,524.00 төгрөг буюу 10%-ын хэмнэлттэй ажилласан байна.

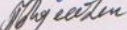
Мөн дээрх 1 жилийн хугацаанд байгууллага хувь хүмүүсээс нийтдээ 1,875,300.00 төгрөгийн хандив тусламж ирсэн байна.

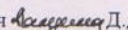
2009 онд нийтдээ засварын төсөлд 13985 евро, сургалтын төв тохижуулах зардалд 14990 евро төлөвлөгдсөн бөгөөд үүнээс дараах байдалтай зарцуулагдсан байна. Үүнд:

- 1) **Засварын төсөлд:** Нийт 13985 евро/25,994,050.00 төгрөг/-ийн зардал төлөвлөгдсөн бөгөөд нийтдээ 13981 евро/25,986,651.00 төгрөг/-ийн зардал гүйцэтгэлээрээ гарч 4 евро буюу 7,399.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй гарсан байна.
- 2) **Сургалтын төв тохижуулахад** 14990 евро/27,861,200.00 төгрөг/-ийн зардал төлөвлөгдсөн байснаас 14436 евро/26,830,925.00 төгрөг/-ийн зардал гүйцэтгэлээрээ гарч 554 евро буюу 1,030,275.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй гарсан байна.

Танилцсан: “Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын Удирдах зөвлөлийн

Гишүүн  Д.Энхтуяа

Захирал  П.Болдсайхан

Хянасан: Мэргэшсэн нягтлан бодогч  Д.Дамдимаа



Jaarverslag van de Mongoolse Stichting All for Children 2009.

Vertaling van het accountantsrapport over de uitgaven voor Anna Home in 2009 en voor de uitbreiding en de bouw van het Training Centrum.

Choibalsan, 12 januari 2010

Op 1 januari 2009 stond op rekening 2419050634 736.940 T
 Inkomsten van 1 januari 2009 tot 31 december 2009 104.075.300 T
 Uitgaven van 1 januari 2009 tot 31 december 2009 104.791.626 T
 Op 31 december 2009 stond op de rekening 20.614 T

De uitgaven waren als volgt:

1	Anna Home: exploitatie	39.480.576
2	Uitbreiding en Training Centrum	53.097.550
3	Hek voor Anna home	4.745.000
4	Doorgangshuis: aankoop van land, ger en meubels	7.000.000
5	Doorgangshuis: exploitatie	468.500
	TOTAAL	104.791.626

Exploitatiekosten van Anna Home in detail

	Begroting 2009	Realisatie	Vershil	in %	
1	Investerings	5.000.000	3.500.500	1.498.500	30%
2	Salarissen	14.500.000	12.959.000	1.541.000	11%
3	Voeding	13.500.000	13.293.800	206.200	2%
4	School materialen	2.500.000	1.844.050	655.950	26%
5	Kleding	4.000.000	4.315.000	-315.000	-8%
6	Verwarming, elektr	1.400.000	1.134.076	265.924	19%
7	Sport	1.000.000	475.000	525.000	52%
8	Zakgeld	650.000	600.000	50.000	8%
9	Overig	1.500.000	1.358.050	141.950	9%
	Totalen	44.050.000	39.480.476	4.569.524	10%

Het goedgekeurde budget was 44.050.000. De realisatie was 39.480.476. Het verschil was 4.569.524. Een besparing van 10%.

Er waren lokale bijdragen met een hoogte van 1.875.300

	Begroting	Uitgaven	Vershil
Uitbreiding gebouw	€ 13.985 of 25.994.050 Tugrik	€13.981 of 25.986.651 T	€ 4 euro of 7.399 T
Bouw trainingscentrum	€ 14.990 Euro of 27.861.200 T	€ 14.436 of 26.830.925 T	€ 554 of 1.030.275 T

Getekend door bestuurslid D. Enktuya en de Directeur van All for Children P. Boldsaikhan

Accountant: Professional Accountant D. Damdema.

Translation of audit report

Anna Home Centres 2009 Budget and Extension and Training Centre project

Kherlan Somme

Jan 12th 2010

All For Children, 2009 Financial accounts.

1 st January 2009, Account Number 2419050634 opening balance	736,940 T
Credit for the period 1 st January 2009-31 st December 2009	104,075,300 T
Debit for the period 1 st January 2009-31 st December 2009	104,791,626 T
Balance at 31 st December 2009	20,614 T

The expenditure was for the following

1	Anna Home – Budget	39,480,576
2	Extension and Training Centre	53,097,550
3	Anna home Fence	4,745,000
4	Transition home Project – Purchase of land/Ger and furnishing	7,000,000
5	Transition Home Budget	468,500
	TOTAL	104,791,626

Anna Home Budget breakdown

	Expense	Approved 2009	Actual expenditure	Difference	or %
1	Investment	5,000,000	3,500,500	1,498,500	30%
2	Salaries	14,500,000	12,959,000	1,541,000	11%
3	Food	13,500,000	13,293,800	206,200	2%
4	School materials	2,500,000	1,844,050	655,950	26%
5	Clothing	4,000,000	4,315,000	-315,000	-8%
6	Utilities	1,400,000	1,134,076	265,924	19%
7	Sport	1,000,000	475,000	525,000	52%
8	Pocket Money	650,000	600,000	50,000	8%
9	Other	1,500,000	1,358,050	141,950	9%
	Totals	44,050,000	39,480,476	4,569,524	10%

Total approve budget was 44,050,000 Actual expenditure was 39,480,476. The difference was 4,569,524. This shows a saving of 10%.

Monies received for the period from local support

1,875,300

	Begroting	Uitgaven	Verschil
Extension Project	€ 13.985 or 25.994.050 Tugrik	€13.981 or 25.986.651 T	€ 4 euro or 7.399 T
1. Training Centre	€ 14.990 Euro or 27.861.200 T	€ 14.436 or 26.830.925 T	€ 554 or 1.030.275 T

Original Signed by Board member

Director All for Children

D. Enktuya

P. Boldsaikhan

Auditor: Professional Accountant D.Damdema.